

LANDSCOURANT

VAN ARUBA

JAARGANG: 2005 | 14 JANUARI 2005 | EDITIE NO. 2

INHOUD — PAGINA

- Abonnementsprijs ingaande 3 juni 2004, inclusief portokosten, per jaar bij vooruitbetaling Afls. 85,-.
- Losse nummers Afls. 6,-.
- Uitgever: Directie Wetgeving en Juridische Zaken Ministerie van Justitie

ECHTSCHEIDING

Bij beschikking van 17 november 2004 van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba is echtscheiding uitgesproken tussen:
SASHA CRISPINA CAROLINA TROMP en
ELDRICK HURLBERT CABRAL, beiden wonende in Aruba.

De advocaat,
mr lic B.M. de Sousa

ECHTSCHEIDING

Bij beschikking van 1 december 2004 van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba is echtscheiding uitgesproken tussen:
SUYAN SAYLMA SNEEK en
LUIS ORLANDO PAULA, beiden wonende in Aruba.

De advocaat,
mr M.M.M.C. Ecury

MEDEDELING

PLATINUM INVESTMENTS A.V.V.,
CENTAVO CORPORATION A.V.V.,
GENESIS INVESTMENTS A.V.V.,
CACIQUE INTERNATIONAL A.V.V.,
CORNELIS INVESTMENTS A.V.V. EN
GASCA INTERNATIONAL A.V.V.

Hierbij delen wij mede dat per 30 december 2004 IMC International Management & Trust Company N.V. haar ontslag heeft ingediend als directrice en wettelijke vertegenwoordiger van bovengenoemde vennootschappen.

De voormalige directrice,
IMC International Management &
Trust Company N.V.

LIQUIDATIE

LANDSMEER A.V.V.
(in liquidatie)

In de buitengewone vergadering van aandeelhouders van 3 september 2004 is besloten tot ontbinding en algehele liquidatie van bovengenoemde vennootschap per 3 september 2004, met aanwijzing van Vokad Aruba N.V. als vereffenaar.
Het plan van uitkering ligt ter inzage ten kantore van de Kamer van Koophandel en Nijverheid Aruba, alsmede ten kantore van de vennootschap.

De vereffenaar,
Vokad Aruba N.V.
Zepp Lampestraat 4
Oranjestad, Aruba

LIQUIDATIE

RJS (AMSTERDAM) VII A.V.V.
(in liquidatie)

In de buitengewone vergadering van aandeelhouders van 24 maart 2004 is besloten tot ontbinding en algehele liquidatie van bovengenoemde vennootschap per 31 juli 2003, met aanwijzing van Vokad Aruba N.V. als vereffenaar.
Het plan van uitkering ligt ter inzage ten kantore van de Kamer van Koophandel en Nijverheid Aruba, alsmede ten kantore van de vennootschap.

De vereffenaar,
Vokad Aruba N.V.
Zepp Lampestraat 4
Oranjestad, Aruba

LIQUIDATIE
RJS (AMSTERDAM) VIII A.V.V.
(in liquidatie)

In de buitengewone vergadering van aandeelhouders van 20 oktober 2004 is besloten tot ontbinding en algehele liquidatie van bovengenoemde vennootschap per 20 oktober 2004, met aanwijzing van Vokad Aruba N.V. als vereffenaar.
Het plan van uitkering ligt ter inzage ten kantore van de Kamer van Koophandel en Nijverheid Aruba, alsmede ten kantore van de vennootschap.

De vereffenaar,
Vokad Aruba N.V.
Zepp Lampestraat 4
Oranjestad, Aruba

LIQUIDATIE
RJS (AMSTERDAM) XI A.V.V.
(in liquidatie)

In de buitengewone vergadering van aandeelhouders van 20 oktober 2004 is besloten tot ontbinding en algehele liquidatie van bovengenoemde vennootschap per 31 oktober 2004, met aanwijzing van Vokad Aruba N.V. als vereffenaar.
Het plan van uitkering ligt ter inzage ten kantore van de Kamer van Koophandel en Nijverheid Aruba, alsmede ten kantore van de vennootschap.

De vereffenaar,
Vokad Aruba N.V.
Zepp Lampestraat 4
Oranjestad, Aruba

LIQUIDATIE
RJS (AMSTERDAM) XIV A.V.V.
(in liquidatie)

In de buitengewone vergadering van aandeelhouders van 14 december 2004 is besloten tot ontbinding en algehele liquidatie van bovengenoemde vennootschap per 14 december 2004, met aanwijzing van Vokad Aruba N.V. als vereffenaar.
Het plan van uitkering ligt ter inzage ten kantore van de Kamer van Koophandel en Nijverheid Aruba, alsmede ten kantore van de vennootschap.

De vereffenaar,
Vokad Aruba N.V.
Zepp Lampestraat 4
Oranjestad, Aruba

LIQUIDATIE
RJS (AMSTERDAM) XV A.V.V.
(in liquidatie)

In de buitengewone vergadering van aandeelhouders van 14 december 2004 is besloten tot ontbinding en algehele liquidatie van bovengenoemde vennootschap per 14 december 2004, met aanwijzing van Vokad Aruba N.V. als vereffenaar.
Het plan van uitkering ligt ter inzage ten kantore van de Kamer van Koophandel en Nijverheid Aruba, alsmede ten kantore van de vennootschap.

De vereffenaar,
Vokad Aruba N.V.
Zepp Lampestraat 4
Oranjestad, Aruba

LIQUIDATIE
RJS (AMSTERDAM) XVIII A.V.V.
(in liquidatie)

In de buitengewone vergadering van aandeelhouders van 14 december 2004 is besloten tot ontbinding en algehele liquidatie van bovengenoemde vennootschap per 14 december 2004, met aanwijzing van Vokad Aruba N.V. als vereffenaar.
Het plan van uitkering ligt ter inzage ten kantore van de Kamer van Koophandel en Nijverheid Aruba, alsmede ten kantore van de vennootschap.

De vereffenaar,
Vokad Aruba N.V.
Zepp Lampestraat 4
Oranjestad, Aruba

AANKONDIGING

Bij exploot van de ondergetekende deurwaarder van 5 januari 2005, waarvan een afschrift is gelaten aan de E.A. Heer Officier van Justitie, die het oorspronkelijke voor GEZIEN heeft getekend, is Flor Maria Gutierrez Viloria, laatst bekend adres Tanki Leendert no. 165 in Aruba, OPGEROEPEN om op woensdag 12 januari 2005 des voormiddags om 08:30 uur, ter terechtzitting van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba ten Raadhuize te Oranjestad te verschijnen, teneinde op het door GLENN MARLON KELLY, wonende in Aruba, ingediend verzoek te worden gehoord.

De deurwaarder,
S.J.B. Torres

AANKONDIGING

Bij exploot van de ondergetekende deurwaarder van 6 januari 2005, waarvan een afschrift is gelaten aan de E.A. Heer Officier van Justitie, die het oorspronkelijk voor GEZIEN heeft getekend, is LUZ ESTELLA ARIAS CARMONA, zonder bekende woon- of verblijfplaats in Aruba, OPGEROEPEN om op woensdag 18 mei 2005 des voormiddags om 08:30 uur, ter terechtzitting van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba ten Raadhuize te Oranjestad te verschijnen, teneinde op het door ANDRES NELSON LACLE, wonende in Aruba, ingediend verzoek te worden gehoord.

De deurwaarder,
B.R. Roos

AANKONDIGING

Bij exploot van mij, Marlene C. Kock, deurwaarder bij het Gerecht in Aruba, van 30 december 2004, waarvan een afschrift is gelaten aan de E.A. Heer Officier van Justitie in Aruba, die het origineel voor GEZIEN heeft getekend, is aan EDWAR MAURICIO JIMENEZ, zonder bekende woon- of verblijfplaats in Aruba,

BETEKEND:

een grosse van de beschikking van 8 december 2004, waarbij ten verzoeke van GLORIA ELENA CANO, wonende aan de Johan de Wittstraat no. 18 in Aruba, domicilie kiezende aldaar te harer woonhuize, de echtscheiding is uitgesproken tussen partijen, op 26 april 2000 in Aruba met elkander gehuwd.

De deurwaarder,
M.C. Kock

AANBIEDING STATUTEN

Mededelingen op grond van de artikelen 39 en 98 van het Wetboek van Koophandel van Aruba

Oprichting

De ondergetekende notaris deelt mede dat de navolgende naamloze vennootschap, bij akte ten overstaan van haar verleden, is opgericht:

J.M. HEAVY EQUIPMENT RENTAL N.V., gevestigd in Aruba, bij akte van 10 januari 2005; verklaring van geen bezwaar van 10 december 2004, nr. 8601/N.V.

De notaris,
mr H.M. Rodriguez-Taekema

HET REGISTER VAN KREDIETINSTELLINGEN, BEDOELD IN ARTIKEL 28, EERSTE LID, VAN DE LANDSVERORDENING TOEZICHT KREDIETWEZEN (AB 1998 NO. 16) PER 31 DECEMBER 2004

I Kredietinstellingen die ingevolge artikel 4 van de Landsverordening toezicht kredietwezen een vergunning hebben verkregen:

a. Commerciële banken:
- Aruba Bank N.V.
- Caribbean Mercantile Bank N.V.
- RBTT Bank Aruba N.V.

b. Offshore banken:
- Inarco International Bank N.V.

c. Hypotheekbanken:
- Fundacion Cas pa Comunidad Arubano
- OHRA Hypotheekbank N.V.

d. Kredietverenigingen:
- Coöperatieve Spaar- en Kredietvereniging Douane Aruba
- Coöperativa di Ahorro y Prestamo Aruba

e. Overige kredietinstellingen:
- Aruban Investment Bank N.V.
- Island Finance Aruba N.V.

II Kredietinstellingen die ingevolge artikel 24, eerste lid, van de Landsverordening toezicht kredietwezen een vergunning hebben verkregen:

a. Commerciële banken:
- Banco di Caribe N.V., Aruba Branch

b. Offshore banken:
- Citibank N.A., Aruba Branch

HET REGISTER VAN LEVEN- EN SCHADEVERZEKERAARS PER 31 DECEMBER 2004, BEDOELD IN ARTIKEL 18, EERSTE LID, VAN DE LANDSVERORDENING TOEZICHT VERZEKERINGSBEDRIJF (AB 2000 NO. 82)

LEVENVERZEKERAARS

1. American Life Insurance Company; Bijkantoor Aruba
2. Ennia Caribe Leven N.V.; Bijkantoor Aruba
3. Fatum Life N.V.; Bijkantoor Aruba
4. British American Insurance Company Ltd.; Bijkantoor Aruba
5. American Bankers Life Assurance Company of Florida Ltd,; Agentschap
6. The National Life Assurance Company of Canada; Agentschap
7. Guardian Life of the Caribbean Ltd.; Bijkantoor Aruba
8. Sagicor Capital Life Insurance Company Ltd.; Bijkantoor Aruba

SCHADEVERZEKERAARS

		Ongevallen en ziekten-verzekering	Motor-rijtuigen-verzekering	Zee-, Transport- en luchtvaart verzekering	Brandschade en andere schade aan goederen	Overige schade-verzekering
1.	The New India Assurance Co. Ltd.; Bijkantoor Aruba	X	X	X	X	X
2.	International Health Insurance danmark a/s; Agentschap	X				
3.	Elvia Reisverzekering Maatschappij; Agentschap					X
4.	United Insurance Company Ltd.; Agentschap	X	X	X	X	X
5.	Amedex Worldwide Insurance Services; Agentschap	X				
6.	Island Heritage Insurance Company N.V.; Bijkantoor Aruba				X	
7.	ENNIA Caribe Schade N.V.; Bijkantoor Aruba	X	X	X	X	X
8.	Fatum General Insurance N.V.; Bijkantoor Aruba	X	X	X	X	X

SCHADEVERZEKERAARS (vervolg)

		Ongevallen en ziekten-verzekering	Motor-rijtuigen-verzekering	Zee-, Transport- en luchtvaart verzekering	Brandschade en andere schade aan goederen	Overige schade-verzekering
9.	Netherlands Antilles & Aruba Assurance Company N.V. (NA&A); Bijkantoor Aruba	X	X	X	X	X
10.	Royal & Sun Alliance (Antilles) N.V.; Bijkantoor Aruba	X	X	X	X	X
11.	Hannover International Insurance (nederland) N.V.; Agentschap	X	X	X	X	X
12.	American Home Assurance Company Ltd.; Agentschap	X	X	X	X	X
13.	National General Insurance Corporation N.V. (NAGICO); Agentschap	X	X	X	X	X
14.	Atradius Credit Insurance N.V.; Bijkantoor Aruba					X

BIJZONDERE BEDRIJFSRISICOVERZEKERAARS

1. MCB Risk Insurance N.V.

2. Bancarib Real Insurance Aruba N.V.

HET REGISTER VAN GELDTRANSACTIEBEDRIJVEN PER 31 DECEMBER 2004, BEDOELD IN ARTIKEL 3, EERSTE LID, VAN DE LANDSVERORDENING TOEZICHT GELDTRANSACTIEBEDRIJVEN (AB 2003 NO. 60)

I Geldtransactiebedrijven die ingevolge artikel 3, tweede lid, van de Landsverordening toezicht geldtransactiebedrijven een vergunning hebben verkregen:

1. De Palm Financial Services N.V.
2. Union Caribe N.V.
3. G.F.P. International N.V.
4. Global Access Corporation N.V.
5. Unigiros N.V. (met ingang van 1 januari 2005 niet langer werkzaam als geldtransactiebedrijf)
6. American Corporation N.V.

II Geldtransactiebedrijven die ingevolge artikel 10, eerste lid, van de Landsverordening toezicht geldtransactiebedrijven een ontheffing van het verbod ex artikel 2, eerste lid, hebben verkregen:

1. Travelers Express Company Inc. (MoneyGram)
2. Western Union Financial Services International

LANDSBESLUIT
VAN 6 DECEMBER 2004 NO. 5
DE GOUVERNEUR VAN ARUBA

Op voordracht van de minister van Financiën en Economische Zaken;

Gelezen:
het schrijven d.d. 14 oktober 2004, met als kenmerk MOT-717/2004, van het hoofd Meldpunt Ongebruikelijke Transacties Aruba, a.i.;

Overwegende:
dat het wenselijk is de met het meldpunt ongebruikelijke transacties vergelijkbare buitenlandse instanties aan te wijzen, waarmee het Meldpunt Ongebruikelijke Transacties Aruba gegevens uit kan wisselen;

dat zich na juni 2004 nieuwe landen hebben aangesloten bij de Egmont Group, waar het Meldpunt van Aruba gegevens mee kan uitwisselen;

dat het landsbesluit ter zake van 19 december 2003 no. 2 aangepast moet worden met dien verstande, dat thans tien (10) landen aan de reeds bestaande lijst van aangesloten landen moeten worden toegevoegd;

Gelet op:
artikel 7 van de Landsverordening meldplicht ongebruikelijke transacties, AB 1995 no. 85, zoals gewijzigd bij AB 2003 no. 41;

HEEFT BESLOTEN:

I. aan de reeds bestaande lijst van 83 landen en gebieden, te weten:

1. Andorra
2. Australië
3. Bahamas
4. Barbados
5. België
6. Bermuda
7. Bolivia
8. Brazilië
9. Bulgarije
10. Canada
11. Cayman Eilanden
12. Chile
13. Colombia
14. Costa Rica
15. Cyprus
16. Denemarken
17. Dominicaanse Republiek
18. Estland
19. Finland
20. Frankrijk
21. Guernsey
22. Hong Kong
23. Hongarije
24. Ierland
25. Israël
26. Italië
27. Japan
28. Jersey
29. Kroatië
30. Letland
31. Liechtenstein
32. Luxemburg
33. Man
34. Mexico
35. Monaco
36. Nieuw Zeeland
37. Noorwegen
38. Oostenrijk
39. Panama
40. Paraguay
41. Polen
42. Roemenië
43. Russische Federatie
44. Singapore
45. Slovenië
46. Slowakije
47. Spanje
48. Taiwan
49. Thailand
50. Tjechië
51. Turkije
52. Venezuela
53. Verenigd Koninkrijk
54. Verenigde Staten van Amerika
55. Zuid Korea
56. Zweden
57. Zwitserland
58. Albanië

59. Anguilla
60. Antigua en Barbuda
61. Argentinië
62. Bahrein
63. Britse Maagdeneilanden
64. Dominica
65. Duitsland
66. El Salvador
67. Guatemala
68. Griekenland
69. Ijsland
71. Libanon
72. Litouwen
73. Malesië
74. Malta
75. Marshall Eilanden
76. Mauritius
77. Oostenrijk
78. Portugal
79. Servië
80. St. Vincent & Grenadines
81. Vanuatu
82. Verenigde Arabische Emiraten
83. Zuid-Afrika

met ingang van heden toe te voegen, de instanties in de navolgende landen en gebieden, die een vergelijkbare taak hebben als het Meldpunt Ongebruikelijke Transacties Aruba, en als instanties worden aangewezen, waarmee het Meldpunt Ongebruikelijke Transacties van Aruba gegevens kan uitwisselen:

85. Belize
86. Cook Eilanden
87. Egypte
88. Georgië
89. Gibraltar
90. Grenada
91. Indonesië
92. Macedonië
93. St. Kitts en Nevis
94. Oekraïne

II. vast te leggen, dat dit landsbesluit in de Landscourant van Aruba zal worden bekendgemaakt.

Oranjestad, 6 december 2004

F.J. Refunjol

De minister van Financiën en Economische Zaken,
N.J.J. Swaen

MINISTERIELE REGELING
VAN 15 DECEMBER 2004
DE MINISTER VAN FINANCIEN EN ECONOMISCHE ZAKEN:

In overweging genomen hebbende:

dat het wenselijk is de hoogst toelaatbare groothandels- en kleinhandelsprijzen voor bepaalde aardolieproducten zoals vastgelegd in de Prijsregeling aardolieproducten (AB 1990 no. 57) te wijzigen;

HEEFT BESLOTEN:

Artikel I

Artikel 2 van de Prijsregeling aardolieproducten (AB 1990 no. 57) komt voor wat betreft het gedeelte dat betrekking heeft op de verkoopprijzen van benzine, gasolie en kerosine als volgt te luiden:

Het is verboden in Aruba de navolgende aardolieproducten te verkopen tegen een hogere groothandels- of kleinhandelsprijs per liter dan hieronder aangegeven:

Groothandelsprijs:	
Benzine Unleaded-premium	: 147,0 cent
Gasolie (Texaco)	: 118,3 cent
Gasolie L.S. (Valero)	: 117,5 cent
Kerosine	: 112,4 cent

Kleinhandelsprijs:	
Benzine Unleaded-premium	: 156,9 cent
Gasolie (Texaco)	: 126,6 cent
Gasolie L.S. (Valero)	: 125,8 cent
Kerosine	: 121,1 cent

Artikel II

Deze ministeriële regeling treedt in werking met ingang van de dag van haar plaatsing in de Landscourant van Aruba en indien die dag na 8 december 2004 ligt, dan werkt deze regeling terug tot en met 8 december 2004.

N.J.J. Swaen

MINISTERIELE REGELING
VAN 16 DECEMBER 2004
DE MINISTER VAN FINANCIEN EN ECONOMISCHE ZAKEN:

In overweging genomen hebbende:

dat het wenselijk is de hoogst toelaatbare groothandels- en kleinhandelsprijzen voor bepaalde producten behorende tot de eerste levensbehoeften, zoals vastgesteld in de Prijsregeling eerste levensbehoeften (AB 1990 no. 86) te wijzigen;

HEEFT BESLOTEN:

Artikel I

De bijlage van de Prijsregeling eerste levensbehoeften (AB 1990 no. 86) wordt als volgt gewijzigd:

Artikel/Merk	**Inhoud**	**Hoogsttoelaat-bare prijs aan de kleinhandel**	**Hoogst toelaat-bare prijs aan de consument**
a. Rijst:			
GOISCO	Gelezen:		
-wit	1/20 lbs.(9,1 kg.)	Afl. 13,11	-. 14,42
b. Maïsmeel:			
PAN	Gelezen:		
-wit	20/1 kg.	-. 20,89	
	1 kg.		-. 1,19
c. Suiker:			
DOMINO	Gelezen:		
-wit	8/5 lbs.(2,3 kg.)	-. 26,02	
	5 lbs.(2,3 kg.)		-. 3,58
GOISCO	Gelezen:		
-wit	10/2 kg.	-. 23,65	
	2 kg.		-. 2,60
d. Thee:			
LIPTON(Venezuela)	Gelezen:		
-saquitas	12/100-2 gr.	-. 52,23	
	100-2 gr.		-. 4,96
e. Babyvoeding			
GERBER	Gelezen:		
-juices	24/4 oz.(113,4 oz.)	-. 26,08	
	4 oz.(113,4 oz.)		-. 1,24
NUTRILON	Gelezen:		
-soya plus 2	2/450 gr.	-. 32,36	
	450 gr.		-. 9,63

-nutrilon 1	2/450 gr.	-.	26,17		
	450 gr.			-.	7,79
OLVARIT	Gelezen:				
-12 en 15 maanden	12/250 gr.	-.	34,40		
	250 gr.			-.	3,27
- 4 en 6 maanden					
203 hutspot met kip	12/150 gr.	-.	28,06		
	150 gr.			-.	2,67
-fruitsnack 6 en 8 mnd appel met peer/mix van gele vruchten	12/2-100 gr.	-.	31,98		
	2-100 gr.			-.	3,04
168 Kiwi Perzi, appel fruit, 6/8 mnd 400 gem groenten,409 bloemkool 402 spinazie, aardappel, 404 tomaat, macaroni	12/200 gr.	-.	32,58		
	200 gr.			-.	3,10
SIMILAC	Gelezen:				
-zuigelingenvoeding	6/900 gr.	-.	90,90		
	900 gr.			-.	18,03
f. Margarine:					
BLUE BONNET	Gelezen:				
-qrtrs	12/4-1/4 lb.(0,5 kg.)	-.	23,88		
	4-1/4 lb.(0,5 kg.)			-.	2,27
COUNTRY CROCK	Gelezen:				
-light spread	12/3 lbs.(1,36 kg.)	-.	38,22		
	3 lbs.(1,36 kg.)			-.	3,63
g. Eetbare olieën:					
CAÑUELAS	Gelezen:				
-soya oil	12/1 lt.	-.	26,63		
	1 lt.			-.	2,44
	6/3 lts.	-.	40,97		
	3 lts.			-.	7,51
ROYAL VICTORIA	Gelezen:				
-corn oil	2/17,5 lbs.(8,3 lt.)	-.	53,32		
	17,5 lbs.(8,3 lt.)			-.	29,33
SUNLIGHT	Gelezen:				
-corn oil	6/96 oz.(2,8 lt.)	-.	46,68		
	96 oz.(2,8 lt.)			-.	8,56
-veg/oil	6/96 oz.(2,8 lt.)	-.	42,38		
	96 oz.(2,8 lt.)			-.	7,77
VATEL	Gelezen:				
-corn oil	12/1000 cc.	-.	30,28		
	1000 cc.			-.	2,78

h. Vloeibare koffiemelk:

FRIESCHE VLAG	Gelezen:				
-geëvap/onges 8% bv	96/170 gr.	-.	62,99		
	170 gr.			-.	0,75
	48/410 gr.	-.	65,62		
	410 gr.			-.	1,56
-geëvap/creamy lite					
4% vet	48/410 gr.	-.	65,62		
	410 gr.			-.	1,56

Artikel II

Deze ministeriële regeling treedt in werking met ingang van de dag van haar plaatsing in de Landscourant van Aruba en indien die dag na 10 december 2004 ligt, dan werkt deze regeling terug tot en met 10 december 2004.

N.J.J. Swaen